

<<信用证英语>>

图书基本信息

书名：<<信用证英语>>

13位ISBN编号：9787811342406

10位ISBN编号：7811342405

出版时间：2008-10

出版时间：对外经济贸易大学出版社

作者：翟步习

页数：338

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## <<信用证英语>>

### 前言

信用证是国际贸易中一种常用的支付方式。  
据统计，有超过一半以上的贸易额是通过信用证方式实现结算的。  
使用信用证首先得了解信用证的性质。  
根据《UCP600》第5条的有关规定，在以跟单信用证为收汇方式的情况下，银行处理的是单据，而不是单据所涉及的货物、服务或其它行为(Banks deal with documents and not with goods, services or performance to which the documents may relate)。

## &lt;&lt;信用证英语&gt;&gt;

## 内容概要

信用证是国际贸易中一种常用的支付方式。

据统计,有超过一半以上的贸易额是通过信用证方式实现结算的。

使用信用证首先得了解信用证的性质。

根据《UCP600》第5条的有关规定,在以跟单信用证为收汇方式的情况下,银行处理的是单据,而不是单据所涉及的货物、服务或其它行为(Banks deal with documents and not with goods, services or performance to which the documents may relate)。

因此,银行履行付款责任的依据,只是单据而不是有关的货物等。

受益人只要能提交符合信用证规定的单据,银行就必须承担付款的责任。

由此我们可以看出单证在信用证结算中的重要性。

可以说,单证质量的好坏直接影响结汇的质量。

正确是单证制作的前提,也是安全收汇的前提。

没有正确的制单就没有安全收汇的保障。

据统计,每年均有因为对合同及信用证条款理解不透而制作出不符单证而造成银行退单或拒付的情况发生。

信用证英语属于特殊用途英语(ESP)范畴,它是一种外语加专业的模式。

专业知识是要传送的信息主体,而语言则是载体。

信用证实务从业人员要具有必备的专业知识,但同时也需要一定的语言驾驭能力,要懂得信用证条款表述的语言规则和语言风格等,只有这样才能够正确地读懂信用证英语,实现顺利结汇。

## &lt;&lt;信用证英语&gt;&gt;

## 书籍目录

前言 信用证英语简介 信用证格式简介 Chapter One 即期自由议付信用证 引言 新加坡来证 荷兰来证 澳大利亚来证 瑞士来证 马来西亚来证 Language Focus:信用证英语中非完整句的表现形式 Chapter Two 远期自由议付信用证 引言 卡塔尔来证 法国来证 加拿大来证 瑞典来证 印度尼西亚来证 Language Focus:信用证英语中表示“条件”关系的主要句型结构 Chapter Three 限制议付信用证 引言 日本来证 印度来证 德国来证 阿拉伯联合酋长国来证 Language Focus:和“费用”一词有关的几个名词的使用 Chapter Four 假远期信用证 引言 韩国来证 Language Focus:几个含有“说明”意义的动词辨析 Chapter Five 可转让信用证 引言 瑞士来证 比利时来证 越南来证 泰国来证 奥地利来证 Language Focus:信用证英语中一词多义现象 Chapter Six 承兑信用证 引言 香港来证 美国来证 秘鲁来证 斯里兰卡来证 Language Focus:信用证英语中的subject to 结构 Chapter Seven 付款信用证 引言 约旦来证 以色列来证 罗马尼亚来证 Language Focus:信用证英语中有关“支付”的词语解释 Chapter Eight 延期付款信用证 引言 西班牙来证 意大利来证 沙特阿拉伯来证 Language Focus: unless otherwise/other+动词结构 Chapter Nine 保兑信用证 引言 土耳其来证 突尼斯来证 智利来证 尼日利亚来证 Language Focus:“根据、依照、凭……、按照”等词语的使用 Chapter Ten 双到期信用证 引言 叙利亚来证 埃及来证 缅甸来证 Language Focus: notarize/legalize/authenticate/certify/sign/mark/stamp/label的含义 信用证英语常用词语 信用证英语常用缩略语 主要参考书目

## &lt;&lt;信用证英语&gt;&gt;

## 章节摘录

Chapter One 即期自由议付信用证 引言 自由议付 (Unrestricted Negotiation) 亦称公开议付 (Open Negotiation)。

如果是自由议付信用证, 对该信用证的议付地点不作限制, 即欢迎任何银行予以议付。

凡自由议付信用证, 一般来讲在信用证的议付条款中须注明“自由议付”字样。

比如: Credit available with any bank by negotiation. 译文: 可在任何银行办理议付。

This credit is available with any bank in China by negotiation against presentation of the documents detailed herein together with their draft (s) in duplicate at sight. 译文: 本信用证仅凭提示如下单证及即期汇票一式两份在中国任何银行办理议付。

另外, 有的信用证不注明任何字样, 而载有“邀请”或“建议”自由议付条款。

这时信用证是通过其自身的承诺条款 (Undertaking Clause) (保证条款) 来表达其自由议付的功能。

比如: We hereby agree with the drawers, endorsers and bona-fide holders of drafts drawn in compliance with the terms of the credit that such drafts shall be duly honored on presentation. 译文: 我行特在此向依本信用证条款出具汇票的出票人、背书人及善意 (正当) 持票人承诺本汇票在提示时将予以兑付。

“即期自由议付”一般来说应有“即期”字样: Sight Negotiation L/C (即期议付信用证)。

在信用证条款中也有所体现。

比如: This documentary credit is payable at sight for full invoice value of goods.

<<信用证英语>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>